Psychological Medicine (2008), **38**, 1167–1176. © 2007 Cambridge University Press
doi:10.1017/S0033291707002395 Printed in the United Kingdom

ORIGINAL ARTICLE

Experiential features used by patients with schizophrenia to differentiate 'voices' from ordinary verbal thought

R. E. Hoffman*, M. Varanko, J. Gilmore and A. L. Mishara

Department of Psychiatry, Yale University School of Medicine, New Haven, CT, USA

Background. Determining how patients distinguish auditory verbal hallucinations (AVHs) from their everyday thoughts may shed light on neurocognitive processes leading to these symptoms.

Method. Fifty patients reporting active AVHs ('voices') with a diagnosis of schizophrenia or schizo-affective disorder were surveyed using a structured questionnaire. Data were collected to determine: (*a*) the degree to which patients distinguished voices from their own thoughts; (*b*) the degree to which their thoughts had verbal form; and (*c*) the experiential basis for identifying experiences as voices *versus* their own verbal thoughts. Six characteristics of acoustic/verbal images were considered: (1) non-self speaking voice, (2) loudness, (3) clarity, (4) verbal content, (5) repetition of verbal content, and (6) sense of control.

Results. Four subjects were eliminated from the analysis because they reported absent verbal thought or a total inability to differentiate their own verbal thoughts from voices. For the remaining 46 patients, verbal content and sense of control were rated as most salient in distinguishing voices from everyday thoughts. With regard to sensory/perceptual features, identification of speaking voice as non-self was more important in differentiating voices from thought than either loudness or clarity of sound images.

Conclusions. Most patients with schizophrenia and persistent AVHs clearly distinguish these experiences from their everyday thoughts. An adequate mechanistic model of AVHs should account for distinctive content, recognizable non-self speaking voices, and diminished sense of control relative to ordinary thought. Loudness and clarity of sound images appear to be of secondary importance in demarcating these hallucination experiences.

Received 5 July 2007; Revised 16 October 2007; Accepted 20 October 2007; First published online 30 November 2007

Key words: Auditory hallucinations, inner speech, schizophrenia, verbal thought.

Introduction

Auditory verbal hallucinations (AVHs) of spoken speech or 'voices' are reported by 60–80% of persons with schizophrenia (Mueser *et al*. 1990; Andreasen & Flaum, 1991). AVHs are associated with high levels of distress (Nayani & David, 1996; Birchwood *et al*. 2004; Trower *et al*. 2004), functional disability (Olfson *et al*. 2002) and behavioral dyscontrol (Hersch & Borum, 1998; Swanson *et al*. 2006), and remain poorly or incompletely responsive to currently available treatments in approximately 25% of cases (Shergill *et al*. 1998).

A more precise characterization of experiential characteristics of AVHs may provide insights into underlying mechanistic processes. For instance, previous surveys of patients' experience of AVHs concluded that the sensation of hearing was a crucial feature (Aggernaes, 1972; Leudar *et al*. 1997; Garrett & Silva, 2003), with components of sound perception such as loudness, vividness and acoustic clarity contributing to their felt sense of reality (Hustig & Hafner, 1990; Leudar *et al*. 1997). These observations support models of AVHs postulating activation involving the auditory cortex or adjacent cortical areas (David, 1994; Dierks *et al*. 1999; Hubl *et al*. 2007), or corollary discharge failures causing disinhibition of sensory qualities of inner speech (Feinberg & Guazzelli, 1999; Ford *et al*. 2007). Phenomenological surveys have also found that AVHs are often (though not inevitably) cast in speaking voices of specific, non-self speakers with distinct gender and timbre (Nayani & David, 1996; Leudar *et al*. 1997; Garrett & Silva, 2003). These additional sound features may also prompt patients to label these experiences as voices (Hunter *et al*. 2003). AVHs are often experienced as occurring involuntarily (Aggernaes, 1972; Garrett & Silva, 2003), which is consistent with ectopic activation models

* Address for correspondence: R. E. Hoffman, M.D., Yale-New Haven Psychiatric Hospital, 184 Liberty Street LV108, New Haven, CT 06519, USA.
(Email: Ralph.hoffman@yale.edu)

(Hoffman & McGlashan, 1993, 1997; David, 1994) or misattribution explanations of AVHs, where ordinary inner speech or verbal thought are mislabeled as non-self (Johns & McGuire, 1999). Distinctive verbalized content may also be important in characterizing AVHs. Along these lines, Nayani & David (1996) reported that voices often express characteristic content such as dialogues about the patient, and commands and vulgarities that are not typical of his or her ordinary verbal thought. Mechanistic models of AVHs based on attractor states co-opting language neurocircuitry (Hoffman & McGlashan, 1993, 1997) and pathological retrieval of verbal memories (Copolov *et al*. 2003) predict that verbal content of these hallucinations will be repetitive across instances, which may be another experiential feature used by patients to identify verbal representations as voices.

The present study was designed to address questions raised by these phenomenological considerations. First, at times we seem to experience our own thought content as having sound characteristics. For instance, one can willfully imagine verbal imagery 'cast' in a louder voice or in a non-self speaking voice. Therefore, sensory characteristics may not necessarily differentiate voices from ordinary thought. Second, it is unclear whether involuntariness is a significant factor in identifying voices, given that much of our ordinary verbal thought seems to occur spontaneously rather than being specifically intended (Hoffman, 1986; Dennett, 1991). Moreover, some patients may be able to exert at least partial control of their voices (Nayani & David, 1996). Third, the degree to which verbal content is distinct from ordinary self-talk or inner speech is also uncertain, given that the content of AVHs can consist of commentary regarding ongoing actions that suggests the self-monitoring of ordinary inner speech (Leudar *et al*. 1997). Fourth, it is possible that verbal thoughts of patients with schizophrenia also tend to repeat content. Fifth, it remains possible that some patients report experiencing voices simply because they rarely experience thoughts in a verbal form (as 'words'); the few instances when their thoughts assume a verbal form may then come to be labeled as voices. In light of these questions, we administered a survey to systematically question patients with schizophrenia-spectrum disorders regarding their proneness to differentiate their voices from their everyday thoughts and the experiential features they used to make this distinction.

Method

Fifty patients with AVHs diagnosed with active schizophrenia or schizo-affective disorder based on SCID-I/P (version 2.0; First *et al*. 1995) criteria were administered a questionnaire pertaining to the voices they reported hearing. All patients experienced at least five AVH events per day. The questionnaire was administered as an interviewer-guided patient self-report in the sense that the patients themselves selected responses following a discussion of each question. The questionnaire was a component of a larger assessment battery administered for patients enrolled in clinical trials of repetitive transcranial magnetic stimulation (rTMS) at the Yale site ($n=45$; Hoffman *et al*. 2005, 2007), or as part of a medication trial at the National Institute of Mental Health (NIMH; $n=5$). All patients gave written, informed consent to participate in these studies.

For all patients, the purpose of the questionnaire was described as one of the ways researchers might come to better understand the nature of voice experiences and how these experiences differ from ordinary verbal thought or 'self-talk'. The questionnaire is reproduced in the Appendix.

Patients were first asked for an open-ended description of the voices they heard. Data gathering focused on frequency of voices, characteristic phrases and/or sentences, and verbatim examples whenever possible. Next were two questions to determine: (*a*) whether patients could distinguish the voices from their own ordinary thoughts and (*b*) to what degree their thoughts were composed of words.

Patients were subsequently asked to respond to scaled items regarding the importance of six characteristics in telling the difference between their voices and their ordinary verbal thoughts. The first characteristic was the sound of the speaking voice. Our expectation was that ordinary verbal thought either has no acoustic voice characteristics or is 'cast' in the speaking voice of the self (David, 1994), whereas AVHs are often reported to have speaking voices of non-self speakers. The second and third characteristics were subjective loudness and clarity of AVHs. Our expectation was that subjective ratings of loudness and clarity of ordinary thought would be very difficult to determine reliably in an absolute sense. Therefore, we asked only if loudness and clarity of voices were greater than ordinary verbal thought. The fourth characteristic was sense of control. The fifth characteristic was verbal content. The sixth characteristic was degree of repetition of verbal content.

After administering the questionnaire to the first few patients, we noted that it was useful to have patients describe their first experience of 'voices', which could often be provided in detail, in order to better determine how these experiences departed from ordinary verbal thoughts. Additional questions were added to the questionnaire to survey the initial 'voice' experience to determine how accessible the memory

was and the level of emotional response that accompanied that experience. Among persons who could not remember the first experience of voices, we sought to determine whether the absence of recollection could be accounted for by gradual onset, suggesting that voices and thoughts for these individuals ran along a continuum.

Our assumption, based on prior reports, was that the internal *versus* external location of the 'source' of voices was of secondary importance in distinguishing them from thoughts because externalization of the former tends to be endorsed by less than half of patients with these hallucinations (Junginger & Frame, 1985; Nayani & David, 1996). This was confirmed using a diagrammatic method for locating sources of voices that we used for the last 35 patients enrolled in the study. Our prediction was that higher levels of sensory characteristics attributed to voices would be statistically associated with externalization because temporal regions responsible for locating sound in external space are adjacent to the primary auditory cortex (Hunter *et al*. 2003), which is responsible for registering sensory characteristics of acoustic input and has been found to be active during AVHs (Dierks *et al*. 1999; Hubl *et al*. 2007).

A small number of respondents had difficulty formulating answers to some of the questions, thereby modestly reducing the corresponding *n*. Unless specifically stated, significance tests were non-parametric due to the ranked nature of the data, and two-tailed.

Results

Subjects' tendency to differentiate AVHs and verbal thoughts

The distribution of patients relative to their tendency to differentiate their voices from their thoughts is illustrated in Fig. 1. Eighty per cent of the sample reported that they were able to differentiate AVHs from their usual verbal thoughts most of the time. One patient stated that she was unable to differentiate voices from thought because AVHs were experienced continuously during wakefulness. Consequently, she described not being able to experience any spontaneous thought distinct from her hallucinations.

The distribution of patients who experience their thoughts in a verbal form relative to the estimated frequency range of the questionnaire is also shown in Fig. 1. There was no statistical relationship between the tendency to experience thoughts as words and the likelihood of differentiating voices from thoughts (Spearman rank $\rho = 0.20$, $p = 0.17$). Three patients stated that their spontaneous thoughts were solely

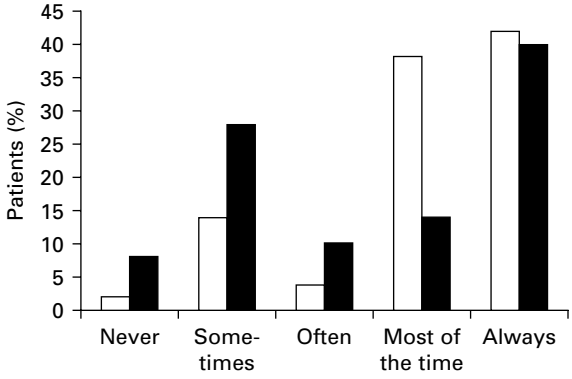


Fig. 1. Data based on the full sample of 50 patients. □, Patients able to differentiate auditory verbal hallucinations and thoughts; ■, patients experiencing thoughts as words.

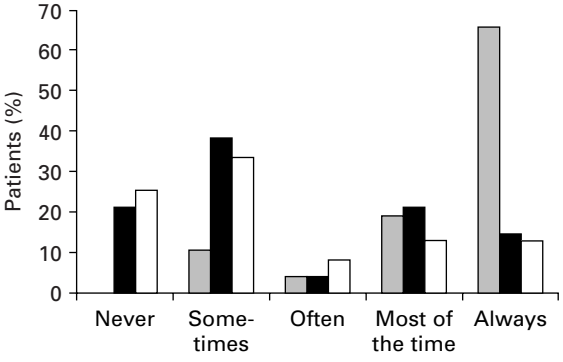


Fig. 2. Based on those patients who could differentiate auditory verbal hallucinations (AVHs) and verbal thoughts at least sometimes, and who provided answers to questions 3a ($n = 46$), 4a ($n = 46$) and 5a ($n = 43$). ▩, AVHs cast in non-self speaking voice; ■, AVHs louder than verbal thoughts; □, AVHs clearer than verbal thoughts.

visual; that is, that they did not experience any verbal thought.

Data from these three patients and the patient who was unable to ever differentiate voices from thoughts were excluded from the analysis of responses to the questions described below.

'Sensory' features of AVHs

Self-assessments of 'sensory' characteristics of voices relative to ordinary thought are presented in Fig. 2. A high percentage of patients reported that the voices were acoustically cast in a voice other than their own speaking voice; 79.1% of patients reported that the voice did not 'sound' like their own speaking voice either most of the time or all of the time. Smaller percentages of patients reported that subjective loudness and clarity of the AVHs were greater than that of their own verbal thoughts either most of the time or all of

https://doi.org/10.1017/S0033291707002395 Published online by Cambridge University Press

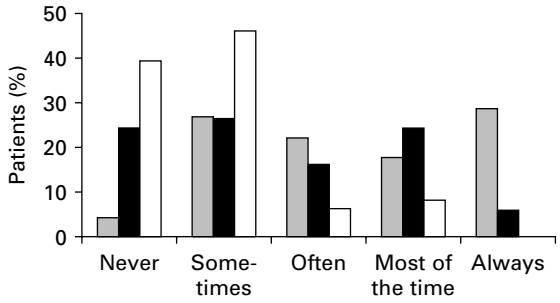


Fig. 3. Reponses to 'content' questions for those patients who provided answers to questions 6a ($n=44$), 8a ($n=45$) and 8b ($n=44$). ▒, Content of voices *not* characteristic of verbal thought; ■, voices produce repetitive content; □, thoughts produce repetitive content.

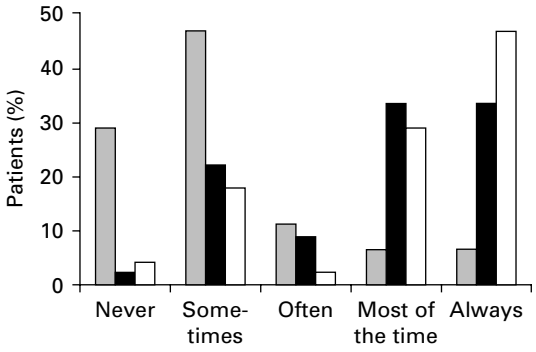


Fig. 4. Responses to 'control' questions for those patients who provided answers to questions 7a ($n=44$), 7b ($n=44$) and 7c ($n=44$). ▒, Do you have control of your voices?; ■, do you have control of your own thoughts?; □, do you have more control of yout thoughts than your voices?

the time (Fig. 2). Among 'sensory' features, speaking voice was found to be significantly more important in distinguishing AVHs from thoughts compared to subjective loudness (Wilcoxon signed rank test, $p=0.021$) and clarity (Wilcoxon signed rank test, $p=0.005$).

Distinctiveness and repetitiveness of content of voices

Although there was a range of responses, many patients reported a relatively pronounced tendency for voices to reflect verbal content that was distinct from their ordinary verbal thoughts (Fig. 3); 46.7% of respondents reported that verbal content of voices was distinct from verbal thought either most of the time or all of the time. With regard to repetitiveness of content, respondents described robustly greater rates for voices compared to thought (Fig. 3; Wilcoxon signed rank test, $p=0.003$). However, distinctiveness of content was rated as much more important than repetitiveness of content in differentiating voices from thoughts (Wilcoxon signed rank test, $p=0.001$).

Involuntariness of voices **versus** *thoughts*

Voices tended to be rated high in terms of experienced lack of control, whereas ordinary thought tended to be rated as being under at least partial control (Fig. 4). The difference in experienced level of control for the two types of experience was highly significant (Wilcoxon signed rank test, $p=0.001$).

Comparing importance of experiential factors in distinguishing voices and thought

The three highest ranked factors identified by respondents in terms of importance in distinguishing voices and thought were compared to each other (Fig. 5). The

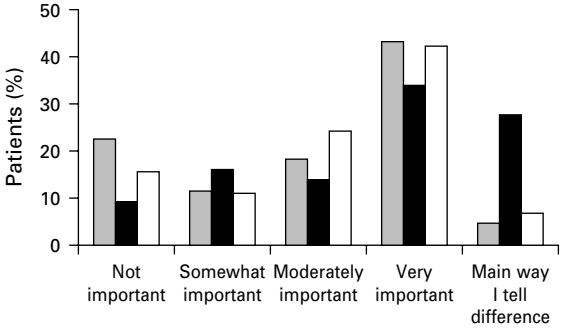


Fig. 5. Responses to 'importance' questions for those patients responding to questions 3b ($n=43$), 6b ($n=43$) and 7d ($n=44$). ▒, Importance of speaking voice; ■, importance of distinct content; □, importance of inability to control.

percentage of respondents rating distinctiveness of verbal content as being 'very important' or 'the main way I tell the difference' in identifying voices was 61.4%. The percentage of respondents rating inability to control voices as being 'very important' or 'the main way I tell the difference' in identifying voices was 50.9%. The percentage of respondents reporting that non-self speaking voice was rated as being 'very important' or 'the main way I tell the difference' in identifying voices was 47.7%. The importance of distinctive content was rated significantly higher than the non-self speaking voice in identifying voices (Wilcoxon signed rank test, $p=0.029$) whereas the importance of distinctive content compared to diminished sense of control was not statistically different (Wilcoxon signed rank test, $p=0.16$).

Localization of voices in space

As anticipated, perceived source of voices coming from outside the head did not appear to play a

https://doi.org/10.1017/S0033291707002395 Published online by Cambridge University Press

significant role in identifying voices. Among the subgroup of patients surveyed regarding this factor, only 26.5% reported that the voices seemed to emanate exclusively from outside the head. We assessed whether the self-rated level of importance of perceptual features (loudness, vividness and speaking voice) in distinguishing voices from thoughts was correlated with externalization of AVHs. These correlations were non-significant (Spearman rank ρ's ranging from -0.12 to 0.27). A surprising finding was that a large percentage of patients who located the source of the voices as inside their heads indicated one or more relatively discrete localizations of these sources *within the head itself* according to their markings on a spatial outline of the head. Seventeen out of 24 respondents (70.8%) with 'internal voices' produced these responses, most commonly locating the voice source as arising close to the right or left ear. The mean $\pm$ S.D. percentage of source locations identified according to these patients that lateralized to the right side of the head was 31.0 ± 26.0%. The corresponding statistic for source locations lateralized to the left side of the head was nearly identical (28.0 ± 25.0%).

First experience of voices

A relatively high percentage of patients were able to recall their first experience of a 'voice' even though this event took place on average many years in the past. Of the 45 patients surveyed, 71.1% reported affirmatively, with 47.5% of patients reporting remembering their first 'voice' experience either with many details or vividly, and 61.5% of patients recalling being at least moderately upset by this experience. The difference between the current age of the subject and the age of onset was not statistically different for those who could remember their first voice experience (mean $\pm$ S.D. $= 15.9 \pm 9.7$ years) and those who could not (mean $\pm$ S.D. $= 12.3 \pm 10.5$ years, $t = 1.1$, $p = 0.29$). Among the 13 subjects who could not recall the first occurrence of a voice, six subjects recalled that their voices had a gradual onset.

Discussion

A majority of patients surveyed in this study reported being able to readily distinguish AVHs from their own thoughts. The tendency to make this distinction fairly sharply was also reflected by the fact that most patients could recollect their first experience of a 'voice', even if occurring a decade or more previously, often with many details and a description of the accompanying emotional reaction. No single experiential characteristic clearly differentiated the two experiences across subjects. Instead, it appears that two or more experiential features came into play, with combinations that varied among the subjects. Data nevertheless demonstrated some noteworthy patterns.

First, verbal content emerged as a particularly important factor in distinguishing voices from ordinary thought. This factor has not been specifically highlighted in prior reports as a crucial experiential feature distinguishing voices from thoughts. Second, patients reported experiencing much less control over their voices relative to their own thoughts and rated this as an important factor in distinguishing the two experiences. This finding confirms previous phenomenological surveys highlighting the importance of absent control as an important experiential characteristic of AVHs (Aggernaes, 1972; Nayani & David, 1996; Garrett & Silva, 2003). Third, the non-self 'sound' of the speaking voice played a relatively prominent role in differentiating voices from thoughts, although self-ratings of the importance of this feature were somewhat less than for distinct verbal content in differentiating these two experiences. Surprisingly, patients as a group rated loudness and clarity of verbal imagery as less important in distinguishing AVHs from thoughts compared to the characteristic non-self 'sound' of the speaking voice. Nonetheless, for a small percentage of patients these experiential factors did appear to be very important in drawing this distinction.

What are the neurocognitive implications of our phenomenological data? The importance of diminished sense of control in differentiating AVHs and everyday thoughts is suggestive of ectopic activation or an intrusive verbal memory model (Hoffman & McGlashan, 1993, 1997; David, 1994; Copolov *et al*. 2003), where verbal representations arise irrespective of information processing in larger neural systems. Source monitoring impairment (Frith & Done, 1986; McGuire *et al*. 1996; Shergill *et al*. 2000, 2003) or corollary discharge failures during inner speech generation (Feinberg & Guazzelli, 1999; Ford *et al*. 2007) can also account for sense of absent control if it is assumed that verbal images labeled as non-self are secondarily experienced as involuntary. The importance of distinctive content in identifying voices is again suggestive of ectopic activation models or intrusive verbal memory models. However, misidentification models are also consistent with this finding insofar as distinctive content may interact synergistically with mislabeling tendencies to prompt patients to identify some verbal thoughts as voices (cf. Johns *et al*. 2001). The fact that sensory attributes of loudness and clarity played a secondary role in differentiating voices and thoughts appears to challenge a pure corollary

https://doi.org/10.1017/S0033291707002395 Published online by Cambridge University Press

discharge explanation of AVHs insofar as these models postulate that mislabeling of inner speech arises from disinhibition of sensory representations (Feinberg & Guazzelli, 1999; Ford *et al*. 2007). These findings also challenge mechanistic theories postulating activation in primary auditory cortical areas as a central process (Dierks *et al*. 1999). That AVHs are generally cast in specific, non-self speaking voices suggests neural activation incorporating temporal regions responsible specifically for voice identification based on sound characteristics (Hunter *et al*. 2003). Two studies of patients with schizophrenia indicated that source monitoring mislabeling may selectively attach to verbal imagery of non-self speakers rather than ordinary inner speech (McGuire *et al*. 1996; Shergill *et al*. 2000). The selectivity of source monitoring findings in these studies might explain the high rates of non-self speaking voice associated with AVHs. However, source labeling models do not readily explain why the brains of patients with frequent AVHs produce an abundance of verbal imagery cast in recurrent, non-self speaking voices bundled with distinctive content.

Patients rated voices as expressing more repetitive content than their own thoughts. However, this factor was not rated as important in distinguishing voices from ordinary thought as the factors discussed above. This finding challenges mechanistic models based on pathological attractors in receptive language neurocircuitry (Hoffman & McGlashan, 1993, 1997) and intrusive verbal memory models (Copolov *et al*. 2003), as both models predict highly repetitive verbal content for AVHs. Higher levels of recurrent content for AVHs compared to ordinary thoughts found in this study are suggestive of a prior semantic analysis of AVH verbal content based on written patient logs showing statistically robust evidence of common themes and semantic categories across hallucination instances for individual subjects, but not high levels of word/phrase repetition *per se* (Hoffman *et al*. 1994).

Drawbacks of this study include the limitations of introspective reporting. It may be difficult for subjects to differentiate the importance of different experiential factors. For instance, it is possible that aberrant verbal content of AVHs prompts patients to infer that these experiences are not under their control (Hoffman, 1986). It may also have been difficult for patients to differentiate loudness and clarity of auditory imagery as distinct experiential factors. In addition, our questionnaire may have omitted other important factors that prompt identification of experience as voices. One such factor was suggested by diagrammatic portrayals of perceived 'location' of the voices provided by individual patients. Although many of our patients reported that the voices were experienced internally, 70% of these patients appeared to identify specific *internal* locations for these experiences, such as behind the forehead or near the right or left ear, which replicate an earlier finding by Nayani & David (1996). Thus it is possible that voice experiences are somehow localized in a physical space that could include the head itself, a phenomenological feature not ordinarily associated with the experience of self-talk or inner speech (Nayani & David, 1996). Another limitation of the questionnaire is that it was not designed to systematically assess *how* verbal content of AVHs differed from than their ordinary verbal thoughts. In the present study, content of voices was often described as critical, frightening, commanding or encouraging. Typical comments provided by our patients were that they would never have thought of the things that the voices said, or that the words 'heard' seemed to reflect another 'personality'. How these conclusions were drawn by patients remains uncertain, however. One clue is provided by Leudar *et al*. (1997), who reported that AVH content often takes the form of coherent dialogic interactions with the patient (conversations, question/answer exchanges, etc.), or directives or evaluative comments addressing the patient. However, we did not ask our patients how often their own thoughts reflect an internal dialogue, questions and answers, directives or evaluative comments, which might be difficult to estimate in any case. We also did not seek information about patients' beliefs regarding the origin or objective reality of the voices. This choice was deliberate insofar as this study focused on the experience of voices, not beliefs associated with them. However, it is possible that beliefs regarding the origin of voices (for instance, that they arise from some malevolent agent) could reinforce a sense of absent control. Finally, psychometric properties such as test–retest reliability of our questionnaire data were not formally assessed.

Might there be another model that better accounts for our findings? Retrospective studies have suggested that persons destined to develop schizophrenia demonstrated marked increased social isolation prior to the emergence of active illness (Moller & Husby, 2000; Tan & Ang, 2001). Based on these reports, Hoffman (2007) has proposed that pre-illness social withdrawal sets into motion a high-level equivalent of deafferentation reorganization in neurocircuitry components responsible for social meaning in vulnerable individuals. In this model, the 'social brain' produces spurious social meaning in the form of delusional 'plots', self-referential interpretations of environmental stimuli, and AVHs seemingly generated by actual speakers or beings, all in the service of filling in the 'blank slate' due to withdrawal from the world.

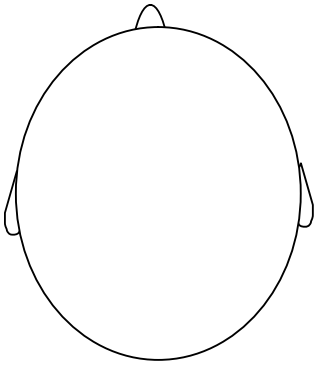
Neurobiological processes producing these 'pseudo-social' experiences could be analogous to neuroplastic shifts arising from sensory deafferentation following loss of an arm or leg producing phantom limb hallucinations, or visual hallucinations following vision loss. This hypothesis predicts that distinctive content, non-self speaking voice, and lack of control will be crucial components of AVH experience because such features together suggest distinct, non-self speakers or agents. This view would account for the often intimate and seemingly personal relationship patients report having with their voices.

Our findings illustrate the utility of phenomenological findings in guiding mechanistic studies of psychosis (see also Uhlhaas & Mishara, 2007). Although no particular hypothesis was unequivocally supported, our results suggest that an adequate model will need to account for recognizable non-self speaking voices, distinctive verbal content, and absent sense of control as experiential features differentiating AVHs from everyday verbal thought. The range of importance of alternative experiential factors in discerning AVHs across individuals suggests that subtyping this syndrome using our questionnaire approach may be helpful when conducting neuroimaging or experimental intervention studies.

Appendix. *Voices questionnaire*

Summary of auditory hallucination verbal content in the present (frequency, characteristic phrases and sentences; use verbatim examples if possible):

Please mark location of voices relative to your head:



Differentiating voices and thoughts currently

1. Are you able to tell the difference between your own thoughts and the voices?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of the time
4 = always

2. Do you experience your thoughts as words that you 'say' to yourself?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of the time
4 = always

Voices may have specific characteristics, such as tone, or they may 'sound' like specific male or female speakers.

3a. Do the voices sound different from your own speaking voice?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of the time
4 = always

3b. How important is 'sound' in telling the difference between the voices and your own thoughts?
0 = not important
1 = somewhat important
2 = moderately important
3 = very important
4 = the main way I tell the difference
10 = cannot tell difference between voices and thoughts

Now I will ask you to consider other ways that the voices may differ from your thoughts. These include: volume, clarity, content, control, and repetition. Please rate how important these are in helping you to know the difference between the voices and your thoughts.

4a. Are the voices louder than your own thoughts? If yes, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of the time
4 = always

4b. How important is 'loudness' or volume in telling the difference between the voices and your own thoughts?
0 = not important
1 = somewhat important
2 = moderately important
3 = very important
4 = the main way I tell the difference
10 = cannot tell difference between voices and thoughts

https://doi.org/10.1017/S0033291707002395 Published online by Cambridge University Press

5a. Are the voices more vivid or clearer than your own thoughts? If yes, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of the time
4 = always

5b. How important is vividness or clarity in telling the difference between the voices and your own thoughts?
0 = not important
1 = somewhat important
2 = moderately important
3 = very important
4 = the primary way that I distinguish voices from thoughts
10 = cannot tell difference between voices and thoughts

6a. Do the voices say things that you would not ordinarily think to yourself? If yes, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of the time
4 = always

6b. How important is verbal content (i.e. the actual words or phrases that you 'hear') in telling the difference between the voices and your own thoughts?
0 = not important
1 = somewhat important
2 = moderately important
3 = very important
4 = the main way I tell the difference
10 = cannot tell difference between voices and thoughts

7a. Do you have control over the voices? If so, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of time
4 = always

7b. Do you have control over your own thoughts? If so, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of time
4 = always

7c. Do you have less control over the voices than over your own thoughts? If so, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of time
4 = always

7d. How important is your sense of control in telling the difference between the voices and your own thoughts?
0 = not important
1 = somewhat important
2 = moderately important
3 = very important
4 = the main way I tell the difference
10 = cannot tell difference between voices and thoughts

8a. Do the voices repeat words, phrases, or sentences? If so, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of time
4 = always

8b. Do your own thoughts repeat words, phrases, or sentences? If so, how often?
0 = never
1 = sometimes
2 = often
3 = most of time
4 = always

8c. How important is repetitiveness in telling the difference between the voices and your own thoughts?
0 = not important
1 = somewhat important
2 = moderately important
3 = very important
4 = the main way I tell the difference

Do you remember the actual experience of hearing the voices for the first time?
Yes ☐ No ☐

If the answer to the above question is no, did the voices come on gradually (over weeks, months, or years)?
Yes ☐ No ☐

If the answer to the above question is yes, how vivid is the memory of the onset of the voices?
1 = can't remember at all
2 = vaguely recall the event but no details
3 = can recall a few details
4 = can recall many details
5 = can vividly recall circumstances and details

https://doi.org/10.1017/S0033291707002395 Published online by Cambridge University Press

If the answer is yes, how upset were you by the onset of voices?
1 = not upset
2 = mild
3 = moderate
4 = very upset
5 = extremely upset

Acknowledgments

This study was supported by a Dana Foundation grant, a NARSAD Independent Investigator Award, Peterson 50th Anniversary Research Partner, NMH grants R21MH63326, R01MH067073, NIH/NCRR/GCRC Program Grant RR00125 and the Department of Mental Health and Addiction Services of the State of Connecticut through its support of the Abraham Ribicoff Research Center at the Connecticut Mental Health Center.

Declaration of Interest

None.

References

Aggernaes A (1972). The experienced reality of hallucinations and other psychological phenomena. *Acta Psychiatrica Scandinavica* **48**, 220–238.

Andreasen NC, Flaum M (1991). Schizophrenia: the characteristic symptoms. *Schizophrenia Bulletin* **17**, 27–50.

Birchwood M, Gilbert P, Gilbert J, Trower P, Meaden A, Hay J, Murray E, Miles JN (2004). Interpersonal and role-related schema influence the relationship with the dominant 'voice' in schizophrenia: a comparison of three models. *Psychological Medicine* **34**, 1571–1580.

Copolov DL, Seal ML, Maruff P, Ulusoy R, Wong MT, Tochon-Danguy HJ, Egan GF (2003). Cortical activation associated with the experience of auditory hallucinations and perception of human speech in schizophrenia: a PET correlation study. *Psychiatry Research* **122**, 139–152.

David AS (1994). The neuropsychological origin of auditory hallucinations. In *The Neuropsychology of Schizophrenia* (ed. A. S. David and J. C. Cutting), pp. 269–313. Erlbaum: Mahwah, NJ.

Dennett D (1991). *Consciousness Explained*. Little, Brown & Company: Boston.

Dierks T, Linden DEJ, Jandl M, Formisano E, Goebel R, Lanfermann H, Singer W (1999). Activation of Heschl's gyrus during auditory hallucinations. *Neuron* **22**, 615–621.

Feinberg I, Guazzelli M (1999). Schizophrenia – a disorder of the corollary discharge systems that integrate the motor systems of thought with the sensory systems of consciousness. *British Journal of Psychiatry* **174**, 196–204.

First MB, Spitzer RL, Gibbon M, Williams JBW (1995). *Structured Clinical Interview for DSM-IV Axis I Disorders – Patient Edition* (*SCID-I/P*), *Version 2.0*. Biometrics Research Department, New York Psychiatric Institute: NY.

Ford JM, Roach BJ, Faustman WO, Mathalon DH (2007). Synch before you speak: auditory hallucinations in schizophrenia. *American Journal of Psychiatry* **164**, 458–466.

Frith CD, Done DJ (1986). Towards a neuropsychology of schizophrenia. *British Journal of Psychiatry* **153**, 437–443.

Garrett M, Silva R (2003). Auditory hallucinations, source monitoring and the belief that voices are real. *Schizophrenia Bulletin* **29**, 445–457.

Hersch K, Borum R (1998). Command hallucinations, compliance, and risk assessment. *Journal of the American Academy of Psychiatry and Law* **26**, 353–359.

Hoffman RE (1986). Verbal hallucinations and language production processes in schizophrenia. *Behavioral and Brain Sciences* **9**, 503–517.

Hoffman RE (2007). A social deafferentation hypothesis for induction of active schizophrenia. *Schizophrenia Bulletin* **33**, 1066–1070.

Hoffman RE, Gueorguieva R, Hawkins KA, Varanko M, Boutros NN, Wu Y-T, Carroll K, Krystal JH (2005). Temporoparietal transcranial magnetic stimulation for auditory hallucinations: safety, efficacy and predictors in a fifty patient sample. *Biological Psychiatry* **58**, 97–104.

Hoffman RE, Hampson M, Wu K, Anderson A, Gore J, Buchanan RJ, Constable T, Hawkins K, Sahay N, Krystal JH (2007). Probing the pathophysiology of auditory hallucinations by combining functional magnetic resonance imaging and transcranial magnetic stimulation. *Cerebral Cortex* **17**, 2733–2743.

Hoffman RE, McGlashan T (1993). Parallel, distributed processing and the emergence of schizophrenic symptoms. *Schizophrenia Bulletin* **19**, 119–140.

Hoffman RE, McGlashan TH (1997). Synaptic elimination, neurodevelopment and the mechanism of hallucinated 'voices' in schizophrenia. *American Journal of Psychiatry* **154**, 1683–1689.

Hoffman RE, Oates E, Hafner RJ, Hustig HH, McGlashan TH (1994). Semantic organization of hallucinated 'voices' in schizophrenia. *American Journal of Psychiatry* **151**, 1229–1230.

Hubl DA, Koenig T, Strik WK, Garcia LM, Dierks T (2007). Competition for neural resources: how hallucinations make themselves heard. *British Journal of Psychiatry* **190**, 57–63.

Hunter MD, Griffiths TD, Farrow TFD, Zheng Y, Wilkinson ID, Hegde N, Woods W, Spence SA, Woodruf PWR (2003). A neural basis for the perception of voices in external auditory space. *Brain* **126**, 161–169.

Hustig HH, Hafner RJ (1990). Persistent auditory hallucinations and their relationship to delusions and mood. *Journal of Nervous and Mental Disease* **178**, 264–267.

Johns LC, McGuire PK (1999). Verbal self-monitoring and auditory hallucinations in schizophrenia. *Lancet* **353**, 469–470.

Johns LC, Rossell S, Frith C, Ahmad F, Hemsley D, Kuipers E, McGuire PK (2001). Verbal self-monitoring and auditory hallucinations in patients with schizophrenia. *Psychological Medicine* **31**, 705–715.

Junginger J, Frame C (1985). Self-report of the frequency and phenomenology of verbal hallucinations. *Journal of Nervous and Mental Disease* **173**, 149–155.

Leudar I, Thomas P, McNally D, Glinski A (1997). What voices can do with words: pragmatics of verbal hallucinations. *Psychological Medicine* **27**, 885–898.

McGuire PK, Silbersweig DA, Wright I, Murray RM, Frackowiak RS, Frith CD (1996). The neural correlates of inner speech and auditory verbal imagery in schizophrenia: relationship to auditory verbal hallucinations. *British Journal of Psychiatry* **169**, 148–159.

Moller P, Husby R (2000). The initial prodrome in schizophrenia: searching for naturalistic core dimensions of experience and behavior. *Schizophrenia Bulletin* **26**, 217–232.

Mueser KT, Bellack AS, Brady EU (1990). Hallucinations in schizophrenia. *Acta Psychiatrica Scandinavica* **82**, 26–29.

Nayani TH, David AS (1996). The auditory hallucination: a phenomenological survey. *Psychological Medicine* **26**, 179–189.

Olfson M, Lewis-Fernandez R, Weissman MM, Feder A, Gameroff MJ, Pilowsky D, Fuentes M (2002). Psychotic symptoms in an urban general medicine practice. *American Journal of Psychiatry* **159**, 1412–1419.

Shergill SS, Brammer MJ, Fukuda R, Williams SC, Murray RM, McGuire PK (2003). Engagement of brain areas implicated in processing inner speech in people with auditory hallucinations. *British Journal of Psychiatry* **182**, 525–531.

Shergill SS, Bullmore E, Simmons A, Murray R, McGuire P (2000). Functional anatomy of auditory verbal imagery in schizophrenic patients with auditory hallucinations. *American Journal of Psychiatry* **157**, 1691–1693.

Shergill SS, Murray RM, McGuire PK (1998). Auditory hallucinations: a review of psychological treatments. *Schizophrenia Research* **32**, 137–150.

Swanson JW, Swartz MS, Van Dorn RA, Elbogen EB, Wagner HR, Rosenheck RA, Stroup TS, McEvoy JP, Lieberman JA (2006). A national survey of violent behavior in persons with schizophrenia. *Archives of General Psychiatry* **63**, 490–499.

Tan HY, Ang YG (2001). First-episode psychosis in the military: a comparative study of prodromal symptoms. *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry* **35**, 512–519.

Trower P, Birchwood M, Meaden A, Byrne S, Nelson A, Ross K (2004). Cognitive therapy for command hallucinations: randomised controlled trial. *British Journal of Psychiatry* **184**, 312–320.

Uhlhaas PJ, Mishara AL (2007). Perceptual anomalies in schizophrenia: integrating phenomenology and neuropsychiatry. *Schizophrenia Bulletin* **33**, 142–156.